

VAN-115/230AC-K16: Technische Daten DE

Netzanschluß (ACin)		Ausgang (DCout)	
Eingangsspannung V_{in}	230V 115V	Nennspannung V_{out}	30,5V ±3%
• Schalterstellung	AC 220-240	• Lastausregelung	stat. <200mV
• Nennwert	47-63 Hz	• Netzausregelung	stat. <30mV
• Frequenz	184-264	• Restwelligkeit (Ripple)	<50mV _{SS}
• AC Dauerbetrieb	230-375	• Noise (Spikes) ^{lb}	<100mV _{SS}
• DC Dauerbetrieb			
Eingangsstrom I_{in}	2,8A 6,0A	Zul. Belastung I_{out}	8A (240W)
• Nennwert	bei +50°C und Kaltstart	• $T_U = -10^\circ\text{C} - +60^\circ\text{C}$	>8,4A (vgl. Kennlinie Fig. 1)
• Einschaltstrom	<14A/1,5A ² s (120VAC)	• Strombegrenzung	typ. 6W/K
$I_{pk} / I_{\Delta t}$	<27A/1,6A ² s (240VAC)	• Derating ($T_U = 60^\circ - 70^\circ\text{C}$)	

Powerfaktor (PFC):
Gerät erfüllt EN 61000-3-2 nicht.

Externe Absicherung
• für Geräteschutz nicht erforderlich (interne Sicherung)
• nationale Vorschriften beachten
• Leistungsschutzschalter mit B-Charakteristik 10A bzw. träger oder alternativ Schmelzsicherung 10A HBC empfohlen

Anschlußleitungen
• flexible Kabel 0,5-4 mm² (AWG=20-12)
• starre Kabel 0,5-6 mm² (AWG=20-10)
• Abisolieren am Kabelende 7 mm (nicht länger!)

AS-Interface Funktion	
Steckbrücke (siehe Abb. 2) zur IR-Adressierung von AS-Interface Slaves	
• Pos. 'IR addressing mode' (Steckbrücke auf 2 und 3): Datenkommunikation auf AS-Interface Kabel ist unterbrochen. IR-Adressierung kann erfolgen.	
• Beachte: Bei Erstinbetriebnahme der AS-Interface Slaves mit IR-Schnittstelle (Auslieferungsadresse 0) zuerst Netzteil abschalten, dann Steckbrücke auf 2 und 3 umstecken. Netzteil wiederschalten und Slaves adressieren.	
• Pos. 'Communication mode' (Steckbrücke auf 1 und 2): reguläre AS-Interface Netzteilfunktion	

Freiraum zur Kühlung	
Gehäuseoberfläche an den Seiten darf nicht wärmer als 90°C werden (Messung direkt am Metall). Empfohlener Freiraum:	
• links/rechts je 15 mm	
• oben/unten je 25 mm	

Umweltbedingungen	
Umgebungstemperatur T_U	
• Lagerung/Transport	-25°C...+85°C
• Vollast	-10°C...+60°C
• Derated	+60°C...+70°C

Sicherheits-/Schutz	
Schutzart: IP20 (EN60529), Vor Feuchtigkeit (und Betauung) schützen!	
Sicherheitshinweise beachten! Siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ Gerät niemals ohne Schutzleiter (PE) betreiben!	

Größe, Gewicht	
Breite w	91 mm
Höhe h	124 mm
Tiefe d	102 mm + DIN-Schiene
Gewicht	ca. 890 g

Normen, Zulassungen	
Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen:	
EMV: EN 61000-6-4 (Störaussendung) (EN 55011, EN 55022, Klasse B), EN 61000-6-2 und EN 61000-6-1 (Störfestigkeit) VDE 0160/W1 (Transientenfest)	
Sicherheit: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)	

CE-Kennzeichnung erfolgt nach EMV-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie.

VAN-115/230AC-K16: Technical Data EN

Connection to Mains (ACin)		Output (DCout)	
Input Voltage V_{in}	230V 115V	Rated Voltage V_{out}	30,5V ±3%
• Switch at	AC 220-240	• Load regulation	stat. <200mV
• Nominal Frequency	47-63 Hz	• Line regulation	stat. <30mV
• AC continuously	184-264	• Ripple	<50mV _{PP}
• DC continuously	230-375	• Noise (Spikes) ^{lb}	<100mV _{PP}
Input Current I_{in}	2,8A 6,0A	Permissible Load I_{out}	8A (240W)
• Nominal	at +50°C und cold start	• $T_{amb} = -10^\circ\text{C} - +60^\circ\text{C}$	>8,4A (see Fig. 1)
• Inrush current	<14A/1,5A ² s (120VAC)	• Derating ($T_{amb} = 60^\circ - 70^\circ\text{C}$)	typ. 6W/K
$I_{pk} / I_{\Delta t}$	<27A/1,6A ² s (240VAC)		

Power factor (PFC):
Unit does not fulfill EN 61000-3-2

External Fusing
• for unit protection not necessary (internal fuse)
• observe national regulations
• circuit breaker with B-characteristic 10A or slower action, or alternatively 10A HBC fuse recommended

Connector cables (AS-Interface + = brown, AS-Interface - = blue)
• flexible cable 0,5-4mm² (AWG=20-12)
• solid cable 0,5-6mm² (AWG=20-10)
• stripping at cable end 7 mm (maximum!)

AS-Interface networking	
Plug-in jumper (see Fig. 2) for ID address input	
• Pos. 'IR addressing mode' (2 and 3 jumpered): Data communication on the AS-Interface cable is interrupted. IR addressing can be carried out.	
• Note: At initial commissioning of AS-Interface slaves with IR interface (default address 0), first switch off the power supply unit, then change plug-in jumper pos. to 2 and 3. Turn the unit on again and address the slaves.	
• Pos. 'Communication mode' (1 and 2 jumpered): regular AS-Interface power supply function	

Spacing for cooling	
The maximum temperature at side walls must not exceed 90°C (measuring directly on metal). Recommended respective distances:	
• left/right 15 mm each	
• above/below 25 mm each	

Environmental Data	
Ambient temperature T_{amb}	
• Storage/shipment	-25°C...+85°C
• Full nominal load	-10°C...+60°C
• Derated	+60°C...+70°C

Degree of protection	
Degree of protection: IP20 (EN60529), Protect from moisture (and condensation)!	
Safety/Protection	
Read safety instructions! See attached sheet „Installation and Operation“ Never operate the unit without ensuring that the PE conductor is connected!	

Size, Weight	
Width w	91 mm
Height h	124 mm
Depth d	102 mm + DIN rail
Weight	ca. 890 g

Standards, Certifications	
The unit fulfills all following standards:	
EMC: EN 61000-6-4 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, Klasse B), EN 61000-6-2 and EN 61000-6-1 (Immunity)	
Safety: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)	

CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive.

Notes:
a) at no load/full load
b) 500kHz bandw., 50Ω-measur. (<50mV_{PP}) 20MHz bandw., 50Ω-measur. (<100mV_{PP})
c) Not permissible

VAN-115/230AC-K16: Données Techniques FR

Raccord de réseau (ACin)		Sortie (DCout)	
Tension d'entrée V_{in}	230V 115V	Tension nominale V_{out}	30,5V ±3%
• Selecteur à	AC 220-240	• Regulation en charge ^a	stat. <200mV
• Valeur nominale	47-63 Hz	• Regulation de ligne	stat. <30mV
• Fréquence	184-264	• Ondulation résiduelle/ Bruit (transitoires) ^b	<50mV _{PP}
• AC, permanent	230-375		<100mV _{PP}
• DC, permanent			
Courant d'entrée I_{in}	2,8A 6,0A	Charge autorisée I_{out}	8A (240W)
• Valeur nominale	à +50°C et départ à froid	• Limitation de courant	>8,4A (v. caractérist. Fig.1) typ. 6W/K
• Courant de mise en route	<14A/1,5A ² s (120VAC)		
$I_{pk} / I_{\Delta t}$	<27A/1,6A ² s (240VAC)		

Facteur de puissance (PFC):
L'appareil ne répond pas à la norme EN 61000-3-2

Protection externe
• pour protection de l'appareil pas nécessaire (protection interne)
• observez des règlements nationaux
• interrupteur de protection de conduite avec caractéristique B 10A ou plus retardé, ou alors coupe-circuit à fusible 10A HBC recommandé

Conduites de raccordement
• Câbles souples 0,5-4mm² (AWG=20-12)
• Câbles rigides 0,5-6mm² (AWG=20-10)
• Degainage en bout du câble 7 mm (pas plus long!)

Fonction AS-Interface	
Pont de codage (voir fig. 2) pour l'identification d'adressage	
• Pos. 'IR addressing mode' (2 et 3 connectés): Interruption de communication sur le câble AS-Interface. L'adressage IR peut être effectué.	
• Note: A la mise en service initiale des esclaves AS-Interface avec interface IR (adresse à la livraison: 0), arrêter tout d'abord le bloc d'alimentation en puissance, puis reconnecter la jarretière aux positions 2 et 3. Remettre en marche le bloc d'alimentation en puissance et procéder à l'adressage des esclaves.	
• Pos. 'Communication mode' (1 et 2 connectés): Fonction normale d'alimentation AS-Interface	

Espace libre (refroidissement)	
La surface du boîtier sur les côtés ne peut excéder une température de 90°C (mesure directement sur le métal). Espace libre recommandé:	
• Gauche/Droite par 15 mm	
• En-haut/En-bas par 25 mm	

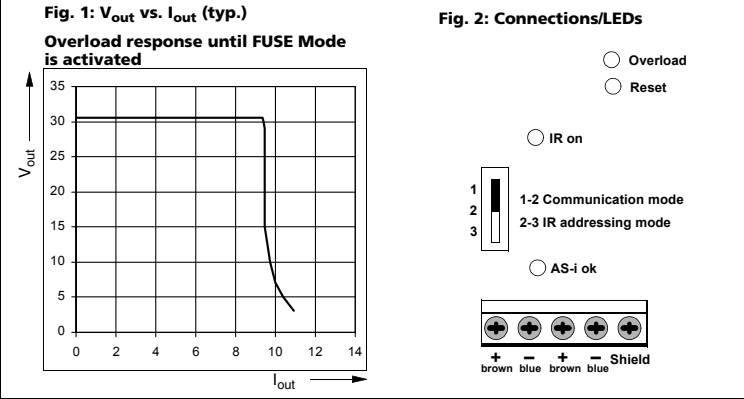
Données climatiques	
Température ambiante T_{amb}	
• Stockage/transport	-25°C...+85°C
• Pleine charge	-10°C...+60°C
• Derated	+60°C...+70°C

Sécurité, Protection	
Indications de sécurité observer! Voir supplément „Installation et fonctionnement“ Jamais faire fonctionner l'appareil sans protection du conducteur PE!	
Securité/Protection: protection/résistance	
• contre la surtension (côté secondaire)	✓ jusqu'à 55V
• contre la surcharge	✓
• aux court-circuits perman.	✓
• à la marche à vide	✓
• contre la surtempérature	✓
• contre aliment. en retour	–
• fusible protect. d'entrée interne (IEC127), borne L	T8A/250V HBC (IEC127), borne L
• classe de protection	I (EN 60950)
• tension basse de sécurité	SELV (EN 60950), PELV (EN 50178)

Dimensions, Poids	
Largeur w	91 mm
Hauteur h	124 mm
Profondeur d	102 mm + profilé
Poids	ca. 890 g

Normes, Autorisations	
L'appareil répond aux normes suivantes:	
CEM (compatibilité électromagnétique): EN 61000-6-4 (émission de perturbation) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 et EN 61000-6-1 (résistance aux perturbations), VDE 0160/W1 (résistance aux transitoires)	

Remarques:
a) en charge à vide/pleine
b) 500kHz largeur de bande, mesure 50Ω (<50mV_{PP}); 20MHz largeur de bande, mesure 50Ω (<100mV_{PP})
c) pas autorisé



© 2003 by Pepperl+Fuchs GmbH
Koenigsberger Allee 87
D-68307 Mannheim
Tel. +49 621 776-0
Fax. +49 621 776-1000
info@de.pepperl-fuchs.com
www.pepperl-fuchs.com
Rev.: 11/2003

CE

PU-342.012.23-10A
US Patent No. DES. 424, 529

VAN-115/230AC-K16

Technische Daten
Technical Data
Données Techniques
Datos Técnicos
Dati Tecnici
Dados Técnicos

DE	Deutsch
EN	English
FR	Français
ES	Español
IT	Italiano
PT	Português

VAN-115/230AC-K16: Datos Técnicos ES	
Conexión a la red (ACin)	Salida (DCout)
Tensión de entrada V_{in} • Selector a 230V  115V  • Valor nominal AC 220-240 100-120V Frecuencia 47-63 Hz • Servicio contin. AC 184-264 85-132 V • Servicio contin. DC 230-375 - ^{1c} V	Tensión nominal V_{out} 30,5V ±3% • Regulación de la carga ^a stat. <200mV • Regulación de la red <30mV • Ondulación residual/ Ruido (picos) ^b <50mV _{PP} <100mV _{PP}
Corriente de entrada • Valor nominal 2,8A 6,0A • Corriente de conexión en frío a +50°C y arranque en frío <14A/1,5A ² s (120VAC) <27A/1,6A ² s (240VAC)	Carga admisible I_{out} • T _{amb} = -10°C...+60°C 8A (240W) • Limitación de corriente >8,4A (v. curva caract. Fig. 1) • Reducción de carga tip. 6W/K (T _{amb} =60°-70°C)
Factor de potencia (PFC): El aparato no satisface EN 61000-3-2	Sobrecarga / Cortocircuito / Sobretemperatura Modo FUSE: seguridad electrónica en la salida. Tras 2-5s: desconexión. Reconecte pulsando el botón 'Reset' ubicado por el lado frontal.
Protección externa • para protección de la unidad no necesario (protección interna) • observar regulaciones nacionales • recomendado interruptor automático con característica B 10A o más inerte o fusible 10A HBC	Curva característica: véase Fig. 1 Se recomienda una conexión de protección a la masa de la máquina (tierra funcional) por motivos de compatibilidad electromagnética
Cables de conexión • cable flexible 0,5-4mm ² (AWG=20-12) • cable rígido 0,5-6mm ² (AWG=20-10) • retirar la cubierta 7 mm (no más!) aislante del cable	Cables de conexión (AS-Interface + = marrón, AS-Interface - = azul) • cable flexible 0,5-4mm ² (AWG=20-12) • cable rígido 0,5-6mm ² (AWG=20-10) • retirar la cubierta 7 mm (no más!) aislante del cable
Función AS-Interface	Distancia para la refrigeración
Conexión por puente (véase Fig. 2) para programar la dirección de ID • Pos. 'IR addressing mode' (2 y 3 conectados): La comunicación de datos a través del cable del AS-Interface queda interrumpida. El direccionamiento IR puede ser realizado. • <i>Nota:</i> En la primera puesta en servicio de los slaves AS-Interface por interfaz IR (dirección de entrega 0), desconectar primeramen el bloque de alimentación a la red y, seguidamente, permutar el conexión por puente en 2 y 3. Conectar de nuevo el bloque de alimentación a la red y proceder al direccionamiento del slave. • Pos. 'Communication mode' (1 y 2 conectados): funcionamiento regular de la fuente de alimentación AS-Interface.	La temperatura de los laterales de la carcasa no debe exceder los 90°C (medidos directamente en el metal) Distancias recomendadas: • izquierda/derecha 15mm cada lado • arriba/abajo 25mm cada lado
Esta fuente de alimentación AS-Interface posee una salida inductiva. Para operaciones sin una interfaz de AS-Interface (P. ej. durante pruebas de laboratorio), conectar un condensador de 470µF/35V entre los bornes AS-Interface + y AS-i - para evitar oscilaciones (véase Fig. 2)	Condiciones Ambientales Temperatura ambiente T_{amb} • Almacenamiento/ transporte -25°C...+85°C • Plena carga -10°C...+60°C • Carga reducida +60°C...+70°C
Seguridad EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)	Tipo de protección: IP20 (EN60529), ¡Proteger contra la humedad (y la formación de agua de condensación)!
Tamaño, peso Ancho w 91 mm Altura h 124 mm Profundidad d 102 mm + guía Peso ca. 890 g	Seguridad/Protección ¡Observe los avisos de seguridad! Véase ficha "Instalación y funcionamiento" Jamás opere la unidad sin conectar el conductor de protección (PE)!
Normas, Autorizaciones El aparato cumple con las normas siguientes: Compatibilidad electromagnética EMC: EN 61000-6-4 (Emisión perturbadora) (EN 55011, EN 55022, Clase B), EN 61000-6-2 y EN 61000-6-1 (Resistencia a perturbación), VDE 0160/W1 (Resistencia a transientes)	Seguridad y protección, Protección contra • sobretensión (lado secund.) ✓ hasta 55V • sobrecarga ✓ • cortocircuito sostenido ✓ • tensión sin carga ✓ • sobretemperatura ✓ • tensiones de retorno - • protección de entrada interna T8A/250V HBC (IEC127), borne L I (60950) • clase de protección SELV (EN 60950), PELV (EN 50178)
Notaciones: a) sin carga/con plena carga b) 500kHz ancho de banda, medición 50Ω (<50mV _{pp}); 20MHz ancho de banda, medición 50Ω (<100mV _{pp}) c) No admitido	Norme, Approvazioni L'apparaccio è conforme a: Compatibilità elettromagnetica: EN 61000-6-4 (emissione disturbo) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 61000-6-1 (resistenza a disturbi), VDE 0160/W1 (resistenza transienti) Sicurezza: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)
Certificazioni CE secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.	Dimensioni, Peso Lunghezza w 91 mm Altezza h 124 mm Larghezza d 102 mm + guida DIN Peso ca. 890 g

PU-342.012.23-10A/031119

VAN-115/230AC-K16: Dati Tecnici IT	
Collegamento alla rete (ACin)	Uscita (DCout)
Tensione d'ingresso V_{in} • Selettore a 230V  115V  • Valore nominale AC 220-240 100-120V Frecuenza 47-63 Hz • CA regime contin. 184-264 85-132 V • CC regime contin. 230-375 - ^{1c} V	Tensione nominale V_{out} 30,5V ±3% • Regolazione di carico ^a stat. <200mV • Regolazione di linea <30mV • Ondulazioni residua/ Rumore ^b <50mV _{PP} <100mV _{PP}
Corrente d'ingresso • Valore nominale 2,8A 6,0A • Corrente d'inserzione a +50°C e avviamento a freddo <14A/1,5A ² s (120VAC) <27A/1,6A ² s (240VAC)	Carico ammissib. I_{out} • T _{amb} = -10°C...+60°C 8A (240W) • Limitazione di corrente >8,4A (cfr. caratter. Fig. 1) • Declassamento typ. 6W/K (T _{amb} =60°-70°C)
Fattore di potenza (PFC): L'apparaccio non è conforme a EN 61000-3-2	Corto circuito / Sovraccarico / Temp. eccessiva Modalità di FUSE: sicurezza elettronica in uscita. Disinserimento apparecchio dopo 2-5s. Riaccensione alla pressione del tasto anteriore di reset.
Protezione esterna • per protez. dell'apparecchio non necessario (protezione interna) • osservare le regolazioni nazionali • interruttore di sicurezza della conduzione con caratteristica B 10A o più ritardato o in alternativa fusibile 10A HBC raccomandato	Curva di caratteristica d'uscita: vedere Fig. 1 Si consiglia per motivi di compatibilità elettromagnetica un collegamento di sicurezza alla massa della macchina (collegamento di terra funzionale)
Conduttori di collegamento • cavi flessibili 0,5-4mm ² (AWG=20-12) • cavi rigidi 0,5-6mm ² (AWG=20-10) • scoprirne 7 mm (non di più!) l'estremità	Conduttori di collegamento (AS-Interface + = marrone, AS-Interface - = azzurro) • cavi flessibili 0,5-4mm ² (AWG=20-12) • cavi rigidi 0,5-6mm ² (AWG=20-10) • scoprirne 7 mm (non di più!) l'estremità
Funzione AS-Interface	Distanze libere (Raffreddamento)
Ponticello ad innesto (vedi Fig. 2) per impostazione indirizzo ID • Pos. 'IR addressing mode' (2 e 3 collegati): La comunicazione dati su cavo AS-Interface è interrotta. L'indirizzamento IR può essere effettuato. • <i>Nota:</i> Alla prima messa in funzione degli slave AS-Interface tramite interfaccia IR (indirizzo di default 0) innanzitutto escludere l'alimentatore, quindi spostare i ponticelli su 2 e 3. Reinserire l'alimentatore ed indirizzare gli slave. • Pos. 'Communication mode' (1 e 2 collegati): Funzione di alimentazione AS-Interface regolare	Temperatura sulle pareti laterali max. 90°C (misurata direttamente sul metallo). Distanze consigliate: • sinistra/destra 15 mm cad. • sopra/sotto 25 mm cad.
Questo alimentatore di rete AS-Interface è provvisto di uscita induttiva. In caso di funzionamento senza la struttura d'interfaccia AS-Interface (p. es. prove di laboratorio), collegare un condensatore da 470µF/35V tra i morsetti AS-Interface + e AS-Interface - per evitare oscillazioni (vedi Fig. 2).	Ambiente Temperatura ambiente T_{amb} • Magazzino/trasporto -25°C...+85°C • Pieno carico -10°C...+60°C • Declassamento +60°C...+70°C
Segurança, Proteção ¡Observe los avisos de seguridad! Véase ficha "Instalación y funcionamiento" Jamás opere la unidad sin conectar el conductor de protección (PE)!	Tipo di protezione: IP20 (EN60529), proteggere dall'umidità (e dalla rugiada)!
Norme, Approvazioni L'apparaccio è conforme a: Compatibilità elettromagnetica: EN 61000-6-4 (emissione disturbo) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 61000-6-1 (resistenza a disturbi), VDE 0160/W1 (resistenza transienti) Sicurezza: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)	Sicurezza e protezione Protezione da • sovratensioni (a uscita) ✓ aul 55V • sovraccarichi ✓ • cortocircuito permanente ✓ • carico a vuoto ✓ • temperatura eccessiva ✓ • tensione de ritorno - • fusibile ingresso interno T8A/250V HBC (IEC127), morsetto L I (EN 60950) • classe di protezione SELV (EN 60950), PELV (EN 50178)
Certificazioni CE secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.	Dimensioni, Peso Lunghezza w 91 mm Altezza h 124 mm Larghezza d 102 mm + guida DIN Peso ca. 890 g

VAN-115/230AC-K16: Dados Técnicos PT	
Conexão com a rede (ACin)	Saída (DCout)
Tensão de entrada V_{in} • Posição dos interruptores 230V  115V  • Valor nominal AC 220-240 100-120V frequência 47-63 Hz • Funcionamento contínuo AC 184-264 85-132V • Funcionamento contínuo DC 230-375 - ^{1c} V	Tensão nominal V_{out} 30,5V ±3% • Controle de desvio de carga ^a stat. <200mV • Controle de desvio de rede stat. <30mV • Ondulação residual <50mV _{PP} (Ripple) Noise (Spikes) ^b <100mV _{PP}
Corrente de entrada • Valor nominal 2,8A 6,0A • Corrente de conexão a +50°C e partida a frio <14A/1,5A ² s (120VAC) <27A/1,6A ² s (240VAC)	Carga admissível I_{out} • T _{amb} = -10°C - +60°C 8A (240W) • limitação de corrente >8,4A (ver caract. fig. 1) Derating tip. 6W/K (T _{amb} = 60°-70°C)
Fator de potência (PFC): A unidade não está em conformidade com a EN 61000-3-2.	Sobrecarga / Curto-circuito / Excesso de temperatura Modo FUSE: fusíveis eletrônicos na saída. O equipamento é desligado após 2-5s. Para religar o equipamento, pressione a tecla Reset no lado frontal.
Proteção externa • para a proteção do aparelho não necessária (proteção interna) • observar as regulações nacionais • interruptor de proteção de potência com característica B 10A ou com maior retardo ou fusível 10A HBC recomendado	Curva da linha característica: ver fig. 1 Conexão blindada para o terra do equipamento (função terra), recomendada para compatibilidade eletromagnética (EMC)
Conexões • cabos flexíveis 0,5-4 mm ² (AWG=20-12) • cabos rígidos 0,5-6 mm ² (AWG=20-10) • isolamento das extremidades dos cabos 7 mm (no más.)	Conexões (AS-Interface + = marrom, AS-Interface - = azul) • cabos flexíveis 0,5-4mm ² (AWG=20-12) • cabos rígidos 0,5-6mm ² (AWG=20-10) • isolar extremidades dos cabos 7 mm (no más.)
Função AS-Interface	Espaço livre para resfriamento
Ponte de conexão (ver fig. 2) Para endereçamento IR de AS-Interface Slaves • Pos. 'IR addressing mode' (ponte de conexão em 2 e 3): comunicação de dados interrompida no cabo AS-Interface. Endereçamento IR possível. • <i>Observação:</i> Ao acionar pela primeira vez os AS-Interface Slaves com interface IR (endereço de entrega 0), desligar primeiro a fonte, depois inverter a ponte de conexão para 2 e 3. Ligar fonte novamente e endereçar Slaves. • Pos. 'Communication mode' (ponte de conexão em 1 e 2): função regular da fonte AS-Interface	A temperatura na superfície das laterais da carcaça não pode ultrapassar os 90°C (medição diretamente no metal). • esquerda/direita 15 mm • em cima/embaixo 25 mm
Essa fonte AS-Interface possui uma saída indutiva. Quando for usada sem a árvore de cabos AS-Interface (medições de laboratório), inserir um condensador 470µ F/35V entre AS-Interface + e AS-Interface- para evitar oscilações (ver fig. 2)	Dados ambientais Temperatura ambiente T_{amb} • armazenagem/ transporte -25°C...+85°C • carga total -10°C...+60°C • redução da carga +60°C...+70°C
Segurança e proteção Ver anexo "Instalação e operação e Operação". Jamais operar o equipamento sem cabo de proteção.	Tipo de proteção: IP20 (EN60529), Proteger contra umidade (inclusive condensação)!
Normas, Autorizações O equipamento está em conformidade com as seguintes normas: EMC: EN 61000-6-4 (emissão de interferências) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 61000-6-1 (resistência a interferências) VDE 0160/W1 (resistente a variações transitórias)	Segurança e proteção Proteção contra • sobretensão (secundário) ✓ até 55V • sobrecarga ✓ • curto-circuito permanente ✓ • funcionamento em vazio ✓ • excesso de temperatura ✓ • realimentação - • fusível de entrada interno T8A/250V HBC (IEC127), terminal L I (EN 60950) • classe de proteção SELV (EN 60950), PELV (EN 50178)
Segurança EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)	Observações/Indicações: a) com funcionamento em vazio/carga total b) largura de banda 500kHz, medição 50Ω (<50mV _{pp}) largura de banda 20MHz, med. 50Ω (<100mV _{pp}) c) não-permissível